

ZHONG WAI
WEN TAN
QU HUA



中外文坛趣话

海 龙 河

责任编辑：王少文

封面设计：宣 森

中 外 文 坛 趣 话

Zhong Wai Wentan Quhua

海 龙 河

黑龙江少年儿童出版社出版 (哈尔滨市道里森林街42号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本787×1092毫米1/32 ·印张4 10/16 ·字数90,000

1986年8月第1版 1986年8月第1次印刷 印数1— 2,700

统一书号： 10359·30 定价：0.75 元

内 容 提 要

“苏小妹与新郎对歌”、“用鼻子鉴别文章的和尚”、“耳朵搬家”、“马克·吐温吃了多少鱼”、“托尔斯泰与农民作者”、“冯达诺的退稿信”……都是中外文坛上脍炙人口的趣话。同时，作者还顺理成章地向读者介绍了文艺创作的有关知识和文艺家应具有的高尚品德，……本书故事生动，情趣感人，耐人寻味，老少咸宜。

目 录

苏小妹与新郎对歌	4
没有标点的婚书	6
学生为先生改诗	8
从“人面桃花”说起	10
画火与画水	12
大雪纷纷落地	14
张打油作诗	16
却怕后生笑	18
王安石也改错了	21
“文朝丈廟”的笑话	22
梅之涣班门弄斧	25
罗唆人的信	27
博士买驴	29
惠子与梁王谈比喻	30
江郎的彩笔	32
万百千	35
王安石伤感仲永	37
戏剧一字师	41
贾奉雉得中经魁记	45

用鼻子鉴别文章的和尚·····	48
登徒子的冤案·····	53
记游褒禅山·····	55
祖咏应试·····	58
鲁迅与诺贝尔文学奖金·····	59
鲁迅的鼻子·····	62
生活是不容歪曲的·····	63
翘到天上去的斗牛尾巴·····	66
依样画葫芦·····	68
“高塘馆”与“琵琶果”·····	72
这汉子也有鉴识·····	74
卖西瓜与吃馒头·····	76
买猪千口·····	79
顾闳中默写“夜宴图”·····	81
感人肺腑的陈情表·····	83
耳朵搬家·····	85
《文心雕龙》与沈约·····	87
祭红姑娘的启示·····	89
《阿Q 正传》发表的时候·····	92
聂耳学笛·····	94
卖报小姑娘的歌儿·····	96
“我要饭票”·····	99
一则古罗马的寓言·····	102
托尔斯泰与农民作者·····	104
马克·吐温吃了多少鱼·····	106

舒伯特创作《摇篮曲》	108
科尼的故事孕育了《复活》	110
画家窗子上的白窗帘	113
肖邦琴声的力量	114
借着月光抄谱	117
请倒过来试试	119
米开朗基罗的作画精神	120
“我贝多芬只有一个”	123
莫扎特跳舞驱寒	125
两位天才的会见	127
贝多芬·李斯特·“女弟子”	130
亲自去鲍罗津诺走一趟	134
冯达诺的退稿信	137

苏小妹与新郎对歌

大宋年间，四川眉山有一位博学多才的名儒苏洵，号老泉，字明允。他生有两儿一女。长子苏轼，字子瞻，号东坡居士；次子苏辙，字子由，号颍滨遗老。两人都是文经武纬，博古通今，写一手好诗文。女儿苏小妹，也是聪明过人，学到不少诗词歌赋，提笔赋诗不惧。

当时的当朝宰相王安石，曾为儿子王雱向小妹求亲，被小妹拒绝了。从这以后，慕名前来求亲的人不计其数，老泉都让他们一把文章交上来，转给小妹审阅挑选。很多文章，被小妹一笔涂倒，有些文章也只能点上两三句。可是有一人的文章却被小妹看中了，这便是秦观（秦少游）的。小妹在秦少游的文章上，批了四句：

今日聪明秀才，

他年风流学士。

可惜二苏同时，

不然横行一世。

老泉看后，便知女儿选中了秦少游，于是便吩咐门上：如果秦少游来求亲快请相见，其余的人一律辞去。此后，只见许多人来苏家讨取诗文，唯独不见少游前来。

原来，这秦少游也是一位腹饱万言的才子，他所敬服的也只有苏家兄弟。今天是慕苏小妹的才华才来求亲的，但是

又怕损坏了自己的名声，所以，不肯随波逐流。老泉见秦少游不到，只好亲自去秦家表示致意，秦少游自然暗中欢喜。但他又想：苏小妹虽然才名盛世，可未曾面试；又听说她容貌不扬，额凸眼凹，不知何等鬼脸，因此想见一面。于是，便决定乘三月一日在岳庙烧香之机，改换服装前去，看个分晓。

三月一日这一天，秦少游五更时分便起床梳洗，把自己打扮成游方道人的模样，天明来到庙上。不一会儿，苏小妹的轿子到了。等到小妹出轿上殿的时候，少游看到：她虽然不是妖娆美丽，却也清雅幽闲。此后，少游便亲自前往苏门求亲。待老泉应允以后，秦少游便急于要完婚，可苏小妹却不肯，她意思是试期已到，待少游金榜题名后再完婚，岂不更好。秦少游只好答应，待应试以后完婚。礼部大试，秦少游果然一举成名。试后便来苏府拜见丈人，当晚即双双拜堂，成就了百年姻眷。

这天晚上，月明如昼。秦少游在前厅筵宴已毕，方欲进洞房，只见房门紧闭，庭中摆着一张小小的桌子，桌上排列纸墨笔砚和三个封儿，三个盏儿：一个是玉盏，一个是银盏，一个是瓦盏。青衣小丫环守立在旁边。秦少游见此情景，说道：“相烦传语小姐，新郎已到，为何不开门？”丫环说：“奉小姐之命，有三个题目在这里。如果三个试题你都猜中了，才可进洞房。这三个封儿里便是题目。”秦少游指着三个盏儿问道：“这又是什么意思？”丫环说：“那玉盏是盛酒的，银盏是盛茶的，瓦盏是盛白水的。三试都中了，用玉盏饮美酒三杯，之后请进洞房；两试中了一试未中，用银盏饮清茶解

渴，直待来宵再试；一试中了两试未中，用瓦盏呷口淡水，罚在外厢房读书三个月。”秦少游听后，笑着说：“别的秀才来应举，可能说命题不易，下官曾经参加过应试，别说是三个题目，就是三百个题目，对我又有什么可怕的呢？”说着，他叫丫环马上开封儿。

丫环开了第一个封儿，题目是绝句一首：

铜铁投洪冶，

蝼蚁上粉墙。

阴阳无二义，

天地我中央。

要求新郎按照题的意思合诗一首。秦少游看后就知道绝句里含有“化缘道人”四个字，是嘲笑他曾经化装成一个僧人，去相看小姐的意思。心想：这有何难！于是便铺好纸，提起笔来当即合诗一首：

化工何意把春催？

缘到名园花自开。

道是东风原有主，

人人不敢上花台。

丫环见秦少游写完，便将试卷折迭后从窗户缝塞进去，说道：“新郎第一题做完，交卷儿了。”小妹见后微微一笑，一看每句头一个字，合起正是“化缘道人”，算是试中了，心里非常高兴。

丫环又开了第二个封儿。少游一看后，也是白纸上题诗四句：

强爷胜祖有施为，

凿壁偷光夜读书。

缝线路中常忆母，

老翁终日依门间。

四句诗里藏着四位古人，猜出来就算试中了。少游也不凝思，立即写出四个人的名字来：第一句是写孙权，第二句是写孔明，第三句是写子思，第四句是写太公望（姜子牙）。丫环又将答卷从窗户缝送进去，果然又试中了。

拆开第三个封儿，一看是一副对子的上联，要求对出下联来。上联是：

闭户推出窗前月，

少游原以为前两个题都试中了，第三个题也一定难不倒。没曾想并不那么简单。因为对子上联出得很巧，若是对得太平常了，看不出本事来；若是对得巧妙些，可一时又想不出来。他左思右想，也对不出下句儿。时间一时一刻地过去了，不一会儿，谯楼已经鼓打三更，少游仍然想不出来，愈是对不出来，心里愈是发慌。

正在这时，苏小妹的哥哥苏轼出来打听妹夫少游的消息。只见少游在庭中踱来踱去，急得团团转，口里一个劲儿地吟着“闭户推出窗前月”，右手还做着推窗的姿势。他想：这一定是小妹以对子难住了新郎，我不解围谁来撮合呢？苏轼急切地思考，也未找出下句。这时，他忽然看见庭中有一口花缸，满满地装着清水，少游正依在缸边看水。心不由一动：“有了！”可是直接教给少游，又怕小妹知道了连累妹夫的体面，所以，便从地上拣起一块石头投向缸中。缸中的水被石头所激，溅起几点水珠儿，落在少游的脸上，水中的天光

月影纷纷淆乱了。这时，少游一下子就想起了下句来，于是提起笔来写出下联：

投石击破水中天。

三个卷子全答对了，只听“呀”的一声，洞房门大开。从里边走出一个侍女来，手捧玉壶，将美酒斟于玉盏之中，敬给了新郎。少游接过玉盏，连饮三杯之后，走进了洞房。

这段故事见《醒世恒言》（冯梦龙著），虽然是文人的创作，但却很有启示。它说明了创作离不开生活的道理。故事里说的是写诗，苏轼投石于缸中，秦少游见景生情，才写出“投石击破水中天”的对句儿。假如没有苏东坡的投石击水，恐怕少游就是再转转一夜，也未必就对得出这样好的诗句来。那样，尽管是洞房花烛夜，他也只好徘徊于洞房之外了。

古人认为，触情才能生情，感物而发才能写出诗来。触情和感物，实际都是指接触现实生活，“景”和“物”即是生活，没有生活是写不出诗来的。即使是作出诗来，恐怕也是笑话百出的。歌剧《刘三姐》里的三个秀才，由于缺乏生活，对出的歌儿错误百出就是一例。当刘三姐和小伙子们唱出“怎么耙来怎么犁”时，罗秀才便装模作样地对道：

听听听，听我言，

家有千顷好良田。

耕田耙地我知道，

牛走后来我走前。

引起众人哄堂大笑。造成的原因，便是写秀才不曾种过地，也不知道地怎样种，是凭想当然对出来的。

没有标点的婚书

很久以前，在一个村庄里住着那么一对年已花甲的老两口子。他们一辈子只生一个女儿。不幸的是这个女儿还浑身尽是缺陷：一脸麻子，头上光秃秃的没有头发，左手残废，右脚跛足。眼看到了出嫁的年龄，老两口子为此整天发愁。

怎么办呢？

老两口子一再商量，决定请一位学问渊博的先生，帮写一份妥善的婚书，如若有人求婚，就请他根据婚书订亲好了。一天，老两口子按照自己的打算请来了一位先生，先摆上一桌酒席，接着又送了不少礼物，最后才提出请为女儿写一份婚书的要求。先生说：“要写婚书，得先看看姑娘才行！”老两口说：“那好吧！”随后就把姑娘叫了出来。先生一看姑娘，心里立刻犯了思忖：怎么办呢？看她这丑八怪样！如若照实写吧，可有谁要她呢！若是不照实写吧，就欺骗了人家，这也是不道德的；若是不写呢，自己又吃了他家的酒，受了他家的礼。咳，还是想个办法吧！他想了半天，才拿定主意，提起笔来“唰，唰，唰”写了下面婚书：

黑黑的头发没有麻子小脚不大周正过日子是一把好手。

婚书写好之后，果然来了一个求婚的小伙子。老两口子忙将婚书拿出来给小伙子看。小伙子按照自己的断句一看，

觉得姑娘不错：“黑黑的头发，没有麻子，小脚不大，周正，过日子是一把好手。”于是，便答应马上订下了这门亲事。

过了一段时间，结婚的日子到了。小伙子置办了酒席，邻人亲友来了一大帮。老两口子将姑娘送到小伙子家，拜堂成亲入了洞房。这时候，小伙子才发现姑娘是一个满脸麻子、秃头、缺胳膊少腿、又丑又残废的人。于是，小伙子把老岳父找来，双方争吵起来。

小伙子说：“你的婚书上不是说‘黑黑的头发，没有麻子，小脚不大，周正，过日子是一把好手’吗？怎么，今天却成了麻脸、秃头、缺胳膊瘸脚的姑娘呢？这样的姑娘我不能要，请你退回财礼吧！”

老岳父说：“不是我欺骗你，婚书上不是明明写着‘黑黑的头发没有，麻子，小脚不大周正，过日子是一把好手’吗！你既然答应下来，而且今天已经成亲了，是不能反悔的。”

小伙子说是婚书骗人，早知如此，说啥也不能干！老头儿说是婚书写得明白，你是自己愿意，不能反悔。双方一时争执不下。没有办法，只好告到县府衙门。

县官上堂，双方立在两旁。小伙子按照自己的看法，把事情经过说了一遍，算是原告；老头儿按照自己的看法，把事情经过也说了一遍，连声喊冤。于是，两个人在堂上又争吵了起来。县官气得把惊堂木一拍，大声喊道：“都给我住嘴，把婚书给我呈上来！”老头儿把婚书送到县官面前，县官取过婚书一看，转身向小伙子说：“这是一份没有标点的婚书，可以象你这样说，也可以象他那样说。都怪你办事粗枝

大叶，马马虎虎，后果应当由你自己来承担。这个婚事就这样定了！”小伙子没有办法，只好把丑姑娘娶回家去。

这场争执的原因，是婚书没有标点造成的。老两口子利用没有标点的婚书，把一个丑姑娘嫁了出去；小伙子因为没有标点的婚书，吃了哑巴亏。可见写文章是必须有标点的。而且，标点只有用得恰当准确，才能正确地表达内容。标点是一种外在的形式，但是它却直接影响到内容的表达。

学生为先生改诗

清朝有名的学者、书画家郑燮，字克柔，号板桥，乾隆年间中进士，做过山东范县、潍县知县等小官。有一年，发生灾荒，他向朝廷为民请求救济，结果触怒了皇帝，而被罢官。他的琴、棋、书、画都很有名，书法自成一体，人称板桥体。

板桥性格疏宕洒脱，从小就有一种求实的精神。

少年的时候，板桥经常和老师一起出去闲游。一次，他和老师到街上去散步，走着，走着，不觉来到一座小桥的旁边。就在他们观赏桥边风景的时候，突然发现小桥底下躺着一具少年女子的尸体。河水哗哗地流淌，女孩子的尸体浸泡在水里，显得特别凄凉。板桥的老师看后非常感慨，当场便提笔写了一首诗：

二八女多娇，

风吹落小桥，
三魂随浪转，
七魄泛波涛。

写好之后，他一边走一边吟诵着。板桥看了老师的诗，心里想：老师的诗写得是很不错，可是他怎么知道这女孩子的岁数的呢？又是怎么知道的这女孩子是怎么死的呢？于是，他问老师：“老师，我有个问题想问您。”老师说：“那好哇！有问题只管问。”接着板桥说：“老师，您的诗我看过了，您怎么知道这姑娘的年龄是二八一十六岁的呢？您又是怎么知道她是被风刮掉到小桥下面的呢？您看见她的三魂是怎样随着浪转的？七魄又是怎样泛着波涛的？”老师听了他的话，一时一个问题也回答不上来。原来，这位老师是仿照旧诗的套子写下来的，写的时候并没仔细考虑自己所要描写的对象和死的前因后果。

老师有点不好意思了，但又不好在自己的学生面前承认错误，所以，只好去问板桥：“那么，依你看，究竟应该怎样写才算合适呢？”板桥回答说：“我看改几个字就行了！”说完，郑板桥拿起笔来，把诗改成了下面的样子：

谁家女多娇？
何故落小桥？
青丝随浪转，
粉面泛波涛。

老师看了板桥的改诗，连连称赞“改得好，改得好！”因为这一改，比老师的原作更真切了。不知桥下女尸的名姓，所以说“谁家”；不知道姑娘是怎么死的，所以问“何故”。两个都

是问号，符合当时的实际情况。“三魂”、“七魄”都是不存在的，所以“随浪转”、“泛波涛”都是不可能的；而“青丝”、“粉面”则是姑娘实体的一部分，是客观存在，说它们被波浪冲刷转动，既形象而又真实。

文艺作品是生活的反映，这个反映必须真实，细节必须符合生活实际，这样才能说服人教育人。如果连细节都不真实了，那也就很难令人相信了。要做到细节的真实，作家必须熟悉生活中的实际情形。如果不熟悉生活中的实际情形，写作时又是主观地想当然地在屋子里杜撰，是一定写不出好的作品来的。

从“人面桃花”说起

唐朝的时候，博陵（今河北定县）有一个读书人叫崔护。他长得非常漂亮，有点孤高自赏，不愿意和别人在一起。

有一年清明节，崔护独自到都城南面去游玩，见到一座村庄。庄子的周围是一亩地大小的围墙，草木丛翠，桃花开满宅院，院内寂静无人。崔护看了半天，信步走到门前，“啪，啪”地敲起门来。不一会儿，只见一个女子从门缝往外偷看，并问道：“谁呀？”崔护回答说：“我乃是书生崔护，今日来此游玩，只因口渴，想要一点水喝！”女子听了走进屋去，少时端着一杯水走了出来，打开院门，将水递给了他。崔护

喝着水，那女子倚靠在桃树旁边看，表现出一种殷勤的样子。崔护喝完水抬起头来，看见女子长得柳眉凤眼，丰姿优美，服饰艳丽，态度柔媚，便用语言来挑逗。女子一句话也没有说，两个人互相对视了好久。崔护要走的时候，那女子送他到门前，含情脉脉不愿回院，崔护也是恋恋不舍地离去。

光阴荏苒，不觉来到了第二年的清明节。崔护忽然想起去年清明节的那件事来，感情难以抑制，于是便又去城南庄上去寻找。到了那里一看，庭院和门都没有变样，桃花依旧盛开，春光还是那样明媚，只是门上上了锁。崔护想再看一眼那个女子，也没有办法了，感伤之情发于胸中，于是便在左边那扇门上，题了一首诗：

去年今日此门中，
人面桃花相映红；
人面不知何处去，
桃花依旧笑春风。
写完便怅然离去了。

过了几天，崔护还是想念那个女子，于是又来到城南庄去反复寻找，忽然听见庄院内有一个老人在痛哭。他忙走上前去扣门，问道：“院内是何人，为什么如此悲伤？”老人听了问话，走出门来对他说：“你莫非就是书生崔护么？”崔护回答说：“正是。”老人听了更加悲痛地说：“是你杀了我的女儿，是你杀了我的女儿啊！”崔护听后惊恐万状，不知怎样回答才好。老人接着说，“我的女儿刚刚成年，知书达礼，还未嫁人。自从去年清明节以来，她就经常精神恍惚，若有所失。近些日子，我和她一起出外去串门，回来时看见左边门上有